

1849-07-19

SENDER

P.C. Skovgaard

RECIPIENT

Georgia Skovgaard

FACTS

Document type:  
Letter

Sender's location:  
Vognserup

Recipient's location:  
Botanisk Have, København

Mentioned people:  
Gitte Høyen  
N.L. Høyen  
Betty Saugmann

Mentioned locations:  
Holbæk

Archive:  
Mappe 2 nr. 24

TRANSCRIPTION

Til Frøken G. Schouw<sup>1</sup>

i Botanisk Have i

Kjøbenhavn

[Betalt]

Wognserup Thorsdag d 19? juli 1849.

Idag faaer Du kun et par Ord min egen G! <sup>1</sup> for jeg skal op og male igjen, jeg har uhyre travlt. Jeg vilde gjerne, om det var muligt, tage fra Holbæk med Dagposten paa Løverdag, nødigt vilde jeg blive til Tirsdag, men mit Billede commanderer mig, det forstaaer sig, jeg havde da endelig ogsaa Lov til at kjøre i Extrapost; nu faaer vi at see, jeg kan ikke melde noget bestemtere. Jeg bilder mig ind at det gaar ret godt med mit Billede, men jeg kan vel næppe selv dømme om det, jeg har for ofte ladet mig narre, jeg længes efter at Høyen<sup>2</sup> skal see det, og efter selv at see det i Kbh.; og efter at Du skal see det. Behandlingsmaaden er ganske sikkert friere og sikkere end ellers, men om der kommer Enhed og Ro deri, det ved jeg ikke tilfulde. Jeg vil haabe det, ialtfald jeg gjør det ikke ganske færdig herude.

Tak for dit Brev, Du min egen velsignede G!<sup>1</sup> Det var blot skade at Du endnu ikke havde

●2●

faaet mit andet Brev, jeg gad gjerne havt det et par Ord derpaa, ikke fordi der vel egentlig var noget at svare paa, jeg husker nu ikke hvad jeg skrev, men naar man har sagt noget ønsker man dog gjerne at vide hvorledes det er hørt, desuden, saa var jeg selv mere fornøiet dermed end med det lille Fru Høyen<sup>3</sup> fik med, som jeg egentlig var utilfreds med, det var vist noget Vrøvl?

Du var saa god at svare paa det som om det var noget fornuftigt, jeg sendte det kun med, fordi jeg vidste, det ville være Dig en Glæde, blot at faa nogle Ord fra mig; Jeg var træt og mat da jeg skrev det. Det var en drøvtygger paa den Stemning vi nylig havde været i.

Jeg ved ikke hvad jeg skal sige om Vaabentilstanden, jeg forstaar mig ikke derpaa, men den Efterretning glæder mig ikke, der er noget græsselig nedtrykkende deri, at skulle give, om end kun lidt bort af sin Ret, at skulle knægtes af Kjæltringer, men endnu

●3●

værre, at skulle se Sandheden vige for Løgn, dog! Endnu er ikke andre, og "Vorherre han er deres Mægler".

Lev vel g!<sup>1</sup> og hils Alle Du vel ved, fra Din egen

P. C. Skovgaard<sup>4</sup>

Jeg længes efter Betty Jøgensens<sup>5</sup> Brev, o! hvor jeg længes efter Dig<sup>1</sup> og

Eder Alle.

---

<sup>1</sup> Frøken Georgia Schouw (1828-1868).

<sup>2</sup> Kunsthistoriker N.L. Høyen (1798-1870).

<sup>3</sup> Edele Birgitte Høyen (1799-1883). Født Westergaard gift i 1832 med kunsthistoriker N.L. Høyen (1798-1870). Blandt venner og familie kaldt Gitte.

<sup>4</sup> Maler P.C. Skovgaard (1817-1875).

<sup>5</sup> Betty Jørgensen gift Saugmann (1838-1873).

39

Fr. Schönb.

From G. Schönb.

Botanische Hain.

betalt.

Nyöventhara

1872

1872

Wogusmørk Tirsdag d. 19. Juli 1879.

Jeg faar di din at gar det min agn g!  
for jeg skal og og male igjen; jeg far udfjort borte  
jeg vilde gjorn og det var minligt, bage  
for Hollet med daggesen paa Lørdag, midt  
midt jeg blev til Tirsdag, men mit Billede  
iommendret mig, det forstaa sig, jeg saa  
at de endelig ogsaa kom til at Gjøre i Hæd,  
gof; min faar vi at saa, jeg saa ikke andet  
noget besværet. Jeg bilder mig ind  
at det gaar ret godt med mit Billede,  
men jeg saa vil nøjagtig se den drømme om  
det, jeg far for at det end mig nære,  
jeg kommer efter at Højen skal se det,  
og efter se den at se det i Hæd; og efter  
at de skal se det; Besværetsmænd  
at ganske vidst frim og fiddene med  
illev, men om det kommer Gæst og  
den der, det end jeg ikke tilfælde,  
jeg vil faa det, ialtfald jeg tror det  
ikke ganske forbig. Det for  
det Bræ, da min agn udfjort g! det  
var blot Bred at de ender ikke faar

